

Information om tolkegebyr



Du får stillet tolk til rådighed, hvis lægen vurderer, at det er nødvendigt for din undersøgelse eller behandling.

Tolkningen er gratis, hvis du har haft bopæl i Danmark i **mindre end 3 år**.

Du skal betale et gebyr for tolkningen, hvis du har haft bopæl i Danmark i **mere end 3 år**.

Priser

- Video/telefontolkning ved ambulant besøg på sygehus, konsultation hos alment praktiserende læge og praktiserende speciallæge: 191 kroner
- Tolkning, hvor tolken er fysisk tilstede, ved ambulant besøg på sygehus, konsultation hos alment praktiserende læge og praktiserende speciallæge: 334 kroner
- Video/telefontolkning ved indlæggelse på sygehus: 957 kroner.
Prisen dækker tolkningen i hele den periode, du er indlagt på sygehuset.
- Tolkning, hvor tolken er fysisk tilstede, ved indlæggelse på sygehus: 1.675 kroner.
Prisen dækker tolkningen i hele den periode, du er indlagt på sygehuset.

Der opkræves ikke betaling fra

- 1) patienter, der som følge af nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne midlertidigt eller varigt har mistet evnen til at tilegne sig henholdsvis oppebære og anvende tilegnede danskkundskaber
- 2) børn, der møder frem til behandling uden ledsagelse af forældre
- 3) forældre, der i forbindelse med behandling af et barn har behov for tolkebistand eller
- 4) personer fra Det Tyske Mindretal i Danmark, der har behov for tolkebistand i forhold til det tyske sprog.

Der opkræves ikke betaling i forbindelse med tolkning af det grønlandske og færøske sprog.

Hvis du skal undtages efter punkt 1, skal du sende skriftlig dokumentation for undtagelsen til den region, du bor i (se adresserne på bagsiden). Dokumentationen skal være en erklæring udstedt af en læge. Det kan for eksempel være din praktiserende læge eller den læge, der behandler dig på sygehuset.

Betaling

Hvis du skal betale gebyr for tolkningen, får du tilsendt en regning fra din region. Regningen kommer i din e-boks eller med almindelig brevpost.

Vejledning og klager

Hvis du ønsker oplysninger om dine rettigheder som patient og dine klagemuligheder, kan du kontakte patientvejlederne i din region.

You will have an interpreter at your disposal, if your doctor considers it necessary for your examination or treatment.

Interpretation is free af charge for individuals who have had residence in Denmark for **less than 3 years**.

An interpretation fee will be charged if you have had residence in Denmark for **more than 3 years**.

Prices

- Video/telephone interpretation at ambulant hospital visits, consultation at general practitioner and general specialist practitioner: 191 DKK
- Physical presence af the interpreter at ambulant hospital visits, consultation at general practitioner and general specialist practitioner: 334 DKK
- Video/telephone interpretation in case af admission to a hospital: 957 DKK.
The fee will be charged only once regardless af how many days you stay at the hospital.
- Physica l presence af the interpreter in case af admission to a hospital: 1.675 DKK.
The fee will be charged only once regardless af how many days you stay at the hospital.

The interpretation fee will not be charged

- 1) Patients who either have a temporarily ar lasting reduced physical ar mental capacity, and as such have lost the ability to gain economic means and utilize the Danish language.
- 2) children who show up for an appointment without attendance af parents,
- 3) parents who require interpretation during treatment af a child ar
- 4) individuals belonging to the German Minority who need interpretation in the German language

An interpretation fee will not be charged for interpretation af the Greenlandic and Faroese languages.

If you are exempt according to section 1, you must send written documentation for exemption to the region in which you live (see addresses below). The documentation has to be a statement issued by a physician. That may be your general practitioner ar the doctor who treats you at the hospital.

Payment

If you have to pay a fee for the interpretation, you will receive an invoice from your region. You will receive the invoice in your e-boks ar by regular mail.

Guidance and complaints

For information about your rights as a patient and possibilities for complaints, contact the patient counselors in your region.

مساعدة الترجمة.



يتم طلب مترجم لكم، اذا رأى الطبيب، أن المترجم ضروري لعملية فحشك أو علاجك.
الترجمة مجانية، اذا كنت تسكن بالدنمارك أقل من ثلاثة سنوات.
لابد أن تدفع رسوماً مقابل الترجمة، اذا كنت تسكن بالدنمارك لأكثر من ثلاثة سنوات.

الأسعار:

- ترجمة فيديو/تليفون أثناء زيارة العيادات الخارجية بالمشافي، إستشارة طبيب العائلة العادي والأطباء الأخصائيين: 191 كرون.
- الترجمة، التي تتوجب حضور المترجم شخصياً أثناء زيارة العيادات الخارجية بالمشافي، إستشارة طبيب العائلة العادي والأطباء الأخصائيين: 334 كرون.
- ترجمة فيديو/تليفون أثناء فترة الحجز بالمشفي: 957 كرون. السعر يغطي الترجمة طوال الفترة، التي تبقى بها بالمشفي.
- الترجمة، التي تتوجب حضور المترجم شخصياً، أثناء فترة الحجز بالمشفي: 1.675 كرون. السعر يغطي الترجمة طوال الفترة، التي تبقى بها بالمشفي.

لا يتطلب مصاريف الترجمة من الحالات الآتية:

1- المرضى الذين، بسبب نقص القدرات الوظيفية العضوية أو الدائمة، المؤقتة أو النفسية، فقدوا القدرة على إكتساب اللغة الدنماركية، أو فقدوا القدرة على استخدام ما قد تعلموه سابقاً من اللغة الدنماركية، على التوالي.

2- الأطفال، الذين يحضرون للعلاج بدون مصاحبة آبائهم.

3- الآباء، المحتججين لمساعدة الترجمة أثناء علاج أبنائهم، أو

4- الأشخاص من الأقلية الألمانية بالدنمارك، المحتججين لمساعدة الترجمة بالنسبة للغة الألمانية.

لا يتطلب دفع بالنسبة لترجمة لغتي جزيرتي جرينلاند و الفارو.

إذا أردت الحصول على تصريح بالاستثناء تحت النقطة 1، لابد أن ترسل وثيقة كتابية إلى المنطقة التي تسكن بها (انظر العنوانين بالأسفل).
الوثيقة لابد أن تكون إقراراً صادراً من طبيب. قد يكون مثلاً طبيبك الممارس، أو الطبيب الذي يقوم بعلاجي بالمشفي.

الدفع:

إذا لم أرم أن تدفع رسوم للترجمة، سيتم إرسال فاتورة لك من منطقتك. الفواتير سيتم إرسالها علي صندوقك البريدي الرسمي (e-boks) أو على البريد العادي.

الإرشادات و الشكاوى

إذا أردت الحصول على بعض الإيضاحات عن حقوقك كمريض و فرص التقدم بشكاوى، تستطيع التواصل مع مرشدك المرضى بمنطقتك.

کمک ترجمه

اگر با تشخیص دکتر لازم باشد، برای معاینه مترجم در اختیار گذاشته می شود.

ترجمه رایگان می باشد در شرایطی که شما کمتر از مدت ۳ سال در دانمارک سکونت کرده باشید.

توجه کنید که اگه شما بیشتر از ۳ سال در دانمارک سکونت کرده باشید باید خود هزینه ترجمه را پرداخت کنید.

قیمتها:

- ترجمه ویدیو/تلفن با حضور شما در بیمارستان، پیش دکتر شخصی و دکتر متخصص به قیمت ۱۹۱ کرون می باشد.

- زمانیکه مترجم شخصاً روجوع می کند از جمله بصورت حضوری در بیمارستان، پیش دکتر شخصی و دکتر متخصص به قیمت ۳۴۴ کرون می باشد.

- ترجمه ویدیو/تلفن برای شخصی که بستری شده در بیمارستان به قیمت ۵۷ کرون می باشد. این مبلغ برای تمام مدت زمان بستری می باشد.

- زمانیکه مترجم شخصاً حاضر می شود در مکان بستری در بیمارستان به قیمت ۱۶۷۵ کرون می باشد. این مبلغ برای تمام مدت زمان بستری می باشد.

این گروه پرداخت هزینه ترجمه شامل شان نمی شود

- بیمارانی که از لحاظ جسمی و روانی بطور موقتی یا دائمی دچار مشکل هستند می توانند برحذراز پرداخت باشند و همینطور برای اشخاصی که قابلیت یادگیری زبان دانمارکی را ندارند و یا اینکه این قابلیت رو از دست داده اند.

- خرد سالانی که بدون حضور والدین که برای معالجه مراجعه می کنند.

- والدینی که برای معاینه فرزندشان احتیاج به حضور مترجم دارند.

افرادی مقیم محله گردنلند و فرولانم به پرداخت هزینه مترجم ندارند.

اگر شما شامل گروه یک هستید باید یک نوشته/تاعیدیه از منطقه سکونتتان دریافت کنید. این تاعیدیه باید از طریق دکتر ارسال گردد. (ادرس مراجعه در پایین ذکر شده است)

برای مثال ارسال تاعیدیه باید از دکتر شخصیتان یا از دکتری که در بیمارستان شما را معالجه می کند ارسال گردد.

پرداخت:

اگر هزینه مترجم شامل شما بشود بنابراین شما یک برگه/فیش پرداختی از منطقه سکونتتان در پست الکترونیکیتان دریافت خواهید کرد.

راهنمای و موارد شکایت:

چنانچه شما احتیاج به اطلاعات قوانین حق و حقوق بیمار و امکانات شکایت از جانب بیماردارید می توانید به بخش راهنمای بیماردار منطقه خودتان مراجعه کنید.

Prevodilac će Vam biti obezbjeđen, ako doktor procijeni da je to neophodno za Vaše liječenje/terapiju.

Usluge prevodenja su besplatne, ako ste boravili u Danskoj **manje od tri godine**.

Ako ste boravili u Danskoj **više od tri godine**, trebate platiti usluge prevodenja (morate platiti naknadu za prevodenje).

Cjenovnik

- Video/prevodenje preko telefona, prilikom ambulantnih pregleda u bolnici, konsultacije kod doktora opšte prakse i privatnih specijalista: 191 kruna
- Prevodenje, gdje je prevodilac fizički prisutan kod ambulantnih pregleda, konsultacija kod doktora opšte prakse i privatnih specijalista: 334 krune
- Video/prevodenje preko telefona prilikom hospitalizacije (ležanja u bolnici): 957 kruna.
Cijena pokriva prevodenje tokom cijelokupnog boravka u bolnici.
- Prevodenje gdje je prevodilac fizički prisutan, prilikom hospitalizacije (ležanje u bolnici): 1675 kruna.
Cijena pokriva prevodenje tokom cijelokupnog boravka u bolnici.

Ne potražuje se naplata od

- 1) pacijenti koji su zbog smanjene fizičke ili psihičke sposobnosti, privremeno ili trajno izgubili moć da nauče, zadrže ili primjene vec naučeni danski jezik
- 2) djeca koja dođu na liječenje bez pratnje roditelja
- 3) roditelji, čije dijete ima potrebu za prevodenjem tokom liječenja
- 4) pripadnici njemačke nacionalne manjine u Danskoj, koji imaju potrebu za prevodenjem u odnosu na njemački jezik.

Prevodenje na gredlandski ili farski jezik se ne naplaćuje.

Ako želite biti izuzeti (oslobođeni) od plaćanja na osnovu tačke 1, trebate da pošaljete pismenu dokumentaciju za izuzeće u region u kome živate (pogledajte dole navedenu adresu). Dokumentacija mora biti u vidu ljekarskog uvjerenja. To može naprimjer biti Vaš doktor opšte prakse ili doktor kod kojeg idete na liječenje u bolnicu.

Plaćanje

Ako trebate da platite nadoknadu za prevodenje, bit će Vam poslat račun iz regionalne bolnice. Račun će te dobiti u e-boks ili putem pisma.

Uputstvo i žalbe

Ako želite vise informacija o vasim pravima kao pacijent i mogucnost žalbe, možete kontaktirati savjetnika za pacijente u Vašem regionu.

ترجمان لے لئے مدد

آپ کو ترجمان کی سہولت مل سکتی ہے اگر ڈاکٹر معائنے یا علاج کے لئے ضروری سمجھے۔
ترجمان کی سہولت مفت ہے، اگر آپ ڈنمارک میں 3 سال سے کم رہائش پذیر ہیں۔
آپ کو ترجمان کی فیس دینی پڑے گی، اگر آپ 3 سال سے زیاد رہائش پذیر ہیں۔

قیمتیں:

* ویڈیو/فون کے لئے ترجمانی ہسپتال جانے کی صورت میں، عام ڈاکٹریا سپیشلٹسٹ ڈاکٹر: 191 کراڈن۔

* ترجمانی، جہاں ترجمان کا ذاتی طور پر موجود گی ضروری ہو، ہسپتال میں، عام ڈاکٹریا سپیشلٹسٹ ڈاکٹر: 334 کراڈن۔

* ویڈیو/فون پر ترجمانی آپ کے ہسپتال میں داخلے کی صورت میں قیمت: 957 کراڈن ہو گی۔ یہ قیمت آپ کے ہسپتال میں سارے دورانیے کی ہو گی۔

* ترجمانی، جہاں ترجمان کا ذاتی طور پر موجود گی ضروری ہو، ہسپتال میں داخلے کی صورت میں قیمت: 1.675 کراڈن۔ یہ قیمت آپ کے ہسپتال میں سارے دورانیے کی ہو گی۔

إن لوگوں سے قیمت وصول نہیں ہوگی

1)۔ مریض، جو جسمانی یا ذہنی طور پر عارضی یا ہمیشہ کے لئے ڈینش زبان سیکھنے کی صلاحیت کھو چکے ہیں۔

2)۔ بچے، جو والدین کے بغیر ڈاکٹر کے پاس علاج کے لئے آتے ہیں۔

3)۔ والدین، جنہیں بچے کے علاج کے سلسلے میں ترجمان کی ضرورت ہو۔

4)۔ جرمن اقلیت کے لوگ جو ڈنمارک میں رہتے ہیں، جنہیں جرمن زبان کے سلسلے میں ترجمان کی ضرورت ہو۔

5)۔ گرین لینڈ اور فیز آئی لینڈ کے باشندوں سے بھی ترجمان کی فیس نہیں مانگی جائے گی۔

اگر آپ کو گلتا ہے کہ آپ اپر کی شق نمبر 1 میں آتے ہیں، تو آپ کو لکھ کر ثبوت کے ساتھ ایک درخواست، جس ریجن میں آپ رہتے ہیں اُس میں دینی ہو گی۔

(ریجن کا اڈریس نیچے آپ کو ملے گا) ثبوت جو ہو گا، وہ ڈاکٹر کی طرف سے جاری کردہ سرٹیفیکیٹ ہو۔ سرٹیفیکیٹ مثال کے طور پر، آپ کا اپنا ڈاکٹر دے گایا وہ

ڈاکٹر جو ہسپتال میں آپ کا علاج کر رہا ہے۔

فیس ادا نہیں

اگر آپ کو ترجمان کی فیس ادا کرنی ہو گی، تو ریجن کی طرف سے آپ کو بل بھیجا جائے گا۔ بل آپ کے ای۔ بکس میں یا نارمل ڈاک میں آئے گا۔

رہنمائی اور شکایات

اگر آپ مریض کی حیثیت سے اپنے حقوق کی معلومات جانا چاہتے ہیں، تو آپ اپنے ریجن میں مریضوں کے حقوق کے ملکہ میں رابطہ کر سکتے ہیں۔

Waxaa helaysaa turjumid, hadii ay muhiim ku tahay baritaankaaga ama daaweentaada.

Turjubaanimada waa lacag la'an, hadii aad daganeed Danmark in ka **yar 3 sanadood**.

Waa inaad turjoobanimada iska bixiisid lacag, hadii aad daganeed Danmark in ka **badan 3 sanadood**.

Qimaha

- Shaashad/ talefoon kusabsan socdaalka qofka bukaanka oo ku tagayo isbitalka, kulanka taqtarkaaga cadiga ah, iyo taqtarka gaarka ah. Qiimaha waa 191 karoон
- Turjumidda, oo turjubaanka goobjoog yahay, kusabsan socdaalka qofka bukaanka oo kutagayo isbitalka, Kulanka taqtarka cadiga ah, iyo taqtarka gaarka ah. Qiimaha waa 334 karoон
- Shaashad/talefoon marka bukaanka la dhigayo isbitalka: qiimaha waa 957 karoон. Qimaahaas waa wakhitiga oo dhan bukaanka isbilaatlka joogo.
- Turjumida, oo turjubaanka goobjoog yahay, marka bukaanka la dhigayo isbitalka: qiimaha waa 1675 karoон. Qimaahaas waa wakhitiga oo dhan bukaanka isbtitaalka joogo.

Lacag la'an waaye marka

- 1) Buukanga oo awoodisa ama maskadiisa liidato, si ku meel gaar ama ku raagta weligiis, kana luuntay awooda barashada luugada danishka.
- 2) Ciyaalka, la daaweenayaay ayaga oo waalidka la socon.
- 3) Waalidka u baahan turjubaan marka ciyaalka la daaweenayaay
- 4) Dadka tirada yar ka soo jeeda jarmalka dagan danmark oo u baahan turjubaan ku saabsan luqada jarmalka.

Waa lacag laán turjumidda dadka ka soo jeeda Jasiirooyinka Greenland iyo faroe island.

Haddii lagaa dhaafu qodobka 1, waa inaad dirtaa dukumeentiyo qoraal ah kusaabsan qodbka 1. gobolka aad ku nooshahay (eeg ciwaanka hoose). Dukumeentiyadu waa inay ahaadaan qoraal uu soo saaray dhakhtar. Tusaale ahaan, waxay noqon kartaa dhakhtarkaaga ama dhakhtarka kugu daaweynaya isbitalka.

Bixinta

Haddii aad bixineysid lacagta, waxaad ka heli doontaa qaansheegta gobolka aad degntahay. Bixinta lacagta waxaad ka heli kartaa e-bokshaaga ama boostada caadiga ah.

Talo iyo Cabashooyin

Hadii aad u baahantahay Macluumaadka ku saabsan xuquuqdaada ama cabashooyinka qofka bukaanka la xiriir lataliyayaasha bukaanka ee gobolka aad degntahay.

Pomoc tłumacza

POLSK

Do twojej dyspozycji jest tłumacz, jeśli lekarz stwierdzi, że jest to konieczne w związku z leczeniem.

Tłumaczenie jest darmowe jeśli mieszkasz w Danii **poniżej trzech lat**.

Jeśli mieszkasz w Danii **powyżej trzech lat** musisz zapłacić za tłumaczenie.

Ceny

- Tłumaczenie przez Wideo lub tłumaczenie telefoniczne dla pacjenta który jest w poradni szpitala, u lekarza domowego lub lekarza specjalisty kosztuje 191 koron.
- Tłumaczenie, kiedy tłumacz jest na miejscu w poradni szpitalnej, w trakcie konsultacji u lekarza domowego lub lekarza specjalisty kosztuje 334 koron.
- Tłumaczenie przez Wideo lub tłumaczenie telefoniczne kiedy pacjent jest leczony w szpitalu kosztuje 957 koron. Cena pokrywa cały okres pobytu w szpitalu.
- Tłumaczenie, kiedy pacjent jest hospitalizowany i tłumacz tłumaczy bezpośrednio na miejscu, kosztuje 1.675 koron.

Cena pokrywa cały okres pobytu w szpitalu.

Nie pobiera się opłaty kiedy

- 1) Pacjenci którzy z powodów zdrowotnych, fizycznych lub psychicznych, (czasowo, lub na stałe) nie są w stanie nauczyć się języka duńskiego.
- 2) Dzieci, które przychodzą do lekarza bez rodziców
- 3) Rodzice dziecka leczonego, potrzebujący pomocy tłumacza
- 4) Osoby należące do mniejszości niemieckiej, mieszkające w Danii, które potrzebują pomocy tłumacza z języka niemieckiego.

Nie pobiera się opłaty za tłumaczenie w języku grenlandzkim i w języku Wysp Owczych.

Jeśli chcesz być zaliczony do grupy 1, musisz to pisemnie udokumentować, to znaczy przesyłać papiery do regionu, w którym mieszkasz (adres poniżej) Dokumentacją jest oświadczenie wydane przez lekarza. Może być to twój lekarz domowy lub ten, który leczy cię w szpitalu

Opłata

Jeśli masz zapłacić za tłumaczenie otrzymasz rachunek wysłany z twojego regionu. Rachunek zostanie wysłany do twojego e-boksu lub pocztą jako list.

Porady i reklamacje

Jeżeli potrzebujesz informacji jakie masz prawa jako pacjent i jakie masz możliwości reklamacji, możesz się skontaktować z doradcami pacjentów w twoim regionie.

Doktorunuz tedaviniz için tercüman gerekliliğine karar verirse tercüman sağlanır.

Tercümanlık ücretsizdir eğer Danimarka'da **3 yıldan az** kaldıysanız.

Tercümanlık ücretlidir eğer Danimarka'da **3 yıldan fazla** oturduysanız.

Fiyatlar

- Video/telefon tercümanlığı, ayaktan tedavi edilen hasta muayenesi, aile hekim ve pratisyen özel hekim muayenesi için 191 krondur.
- Tercümanın bizatihî katıldığı tercümelerde, ayaktan tedavi edilen hasta muayenesi, aile hekim ve pratisyen özel hekim muayenesi için 334 krondur.
- Video/telefon tercümanlığı, hastaya yatis verildiği durumlarda 957 krondur.
Ücret hastahanede yattığınız müddet içindeki tüm tercümanlık hizmetini karşılamaktadır.
- Tercümanın bizatihî katıldığı hastaya yatis verildiği durumlarda 1675 krondur.
Ücret hastahanede yattığınız müddet içindeki tüm tercümanlık hizmetini karşılamaktadır.

Aşağıdakiler için ücret taleb edilmez

1. Hastanın fiziksel veya psikolojik yetisini geçici veya kalıcı olarak kaybedip, danimarkacayı kullanma becerisi olmadığından
2. Yanlarında ebeveynleri olmadan tedaviye gelen çocuklar
3. Çocuğunun tedavisi için gelen ebeveynler
4. Danimarkadaki alman azınlık mensublarının almanca tercüme hizmetleri.

Grønland ve Færø dillerinin tercümesi için ödeme taleb edilmez.

Eğer madde 1 e istinaen muaf tutulacaksınız yazılı belgeyi oturduğunuz bölgedeki (adresler aşağıdadır) kuruma göndermelisiniz. Yazılı belgenin bir doktor tarafından verilmiş rapor olması gerekmektedir.

Örneğin aile hekiminiz veya siz hastahanede tedavi eden pratisyen hekim olabilir.

Ödeme

Eğer tercümanlık için ücret ödemeniz gereklisiyse, bölge kurumunuz tarafından size fatura gönderilir. Faturanız evinize normal postayla veya E-boks yoluyla gelir.

Talimat ve itirazlar

Bir hasta olarak haklarınızı ve itiraz olanaklarınızı öğrenmek isterseniz, bölgeinizdeki hasta danışmanlarına başvurunuz.

文

Aa

Kontaktoplysninger og yderligere information

Region Midtjylland

Koncernøkonomi
Region Midtjylland
Skottenborg 26
8800 Viborg

www.tolk.rm.dk
Patientvejleder: Tlf. 7841 0444

Region Syddanmark

Regnskab og Finans
Region Syddanmark
Damhaven 12
7100 Vejle

www.rsyd.dk/tolkegebyr
Telefon: 2135 9886
Patientvejleder: Tlf. 7663 1490

Region Hovedstaden

Center for Sundhed, Økonomienheden
Kongens Vænge 2
3400 Hillerød

Telefon: 38 66 00 07
Telefontid: kl. 9.00 - kl. 12.00, alle hverdage

www.regionh.dk/interpreter
www.regionh.dk/tolk

Patientvejleder:
www.regionh.dk/patientvejleder

Region Nordjylland

Center for Administration, Praksis og Patientafregning
Niels Bohrs Vej 30
9220 Aalborg Ø

Patientvejleder: Tlf. 9764 8010
[www.rn.dk/sundhed/patient-i-region-nordjylland/
dinerettigheder-som-patient/saerlige-omraader/tolkning](http://www.rn.dk/sundhed/patient-i-region-nordjylland/dinerettigheder-som-patient/saerlige-omraader/tolkning)

Region Sjælland

Koncernøkonomi
Alleen 15
4180 Sorø

[https://www.regionsjaelland.dk/Sundhed/
patient-i-regionsjaelland/tolkebistand/Sider/Tolkebistand.aspx](https://www.regionsjaelland.dk/Sundhed/patient-i-regionsjaelland/tolkebistand/Sider/Tolkebistand.aspx)
Patientvejleder: Tlf. 7015 5001

